



## ÚPLNÉ ZNENIE VEREJNEJ VÝZVY

---

### 1. Právny rámec

Na základe Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o vedecko-technickej spolupráci, podpísanej 17. februára 1997 v Pekingu, Agentúra na podporu výskumu a vývoja (agentúra) v spolupráci so Sekciou vysokých škôl, vedy a výskumu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR

#### **v y h l a s u j e**

**verejnú výzvu na podávanie žiadostí na riešenie spoločných projektov výskumu a vývoja (VaV) podporujúcich spoluprácu medzi organizáciami v Slovenskej republike a v Čínskej ľudovej republike podľa § 12 ods. 2c zákona č. 172/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov.**

Právny rámec výzvy na podávanie žiadostí na riešenie spoločných projektov výskumu a vývoja v roku 2015 vychádza zo zákona č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a v znení zákona č. 233/2008 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 40/2011, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a v znení zákona č. 233/2008 Z. z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 172/2005 Z. z. v z. n. p.“).

### 2. Ciele výzvy

Cieľom projektov bilaterálnej spolupráce je nadviazanie novej alebo zintenzívnenie už existujúcej vedecko-technickej spolupráce, a to použitím hlavne týchto nástrojov:

- príprava spoločných medzinárodných projektov;
- príprava spoločných publikácií a iných výstupov;
- aktívna účasť na konferenciách, organizovanie spoločných vedeckých podujatí;
- vzájomné využívanie prístrojovej a laboratórnej techniky;
- zbieranie výskumných materiálov;
- zapojenie doktorandov a/alebo mladých vedeckých pracovníkov (do 35 rokov).

### 3. Oprávnení žiadatelia

Žiadosti môžu podávať právnické osoby a fyzické osoby výskumu a vývoja v Slovenskej republike bez obmedzenia príslušnosti k sektoru výskumu a vývoja.

### 4. Trvanie výzvy

Dátum vyhlásenia výzvy je **30. apríla 2015**, dátum uzavretia výzvy je **30. júna 2015**.

### 5. Podanie žiadosti

Žiadosti sa predkladajú v slovenskom aj anglickom jazyku elektronicky, výhradne prostredníctvom informačného systému agentúry, ktorý je prístupný na internetovej stránke agentúry [www.apvv.sk](http://www.apvv.sk).

Informačný systém na elektronické podávanie žiadostí sa uzatvorí dňa 30. 06. 2015 o 12:00 hodine. Zároveň jeden podpísaný originál žiadosti v listinnom vyhotovení (identický s elektronickou verziou odoslanej žiadosti) musí doručiť žiadateľ do stanoveného termínu (30. 06. 2015) do 16:00 hod. do agentúry alebo odoslať poštou s dátumom odoslania najneskôr 30. 06. 2015 na adresu agentúry (Agentúra na podporu výskumu a vývoja, Mýtna 23, P.O.BOX 839 04, 839 04 Bratislava 32).

Po uvedenom termíne nebude možné návrh predložiť.

Žiadosť predložená na slovenskej strane musí byť podpísaná zodpovednými riešiteľmi a štatutárnymi zástupcami slovenského žiadateľa aj partnerskej organizácie. Faxové/oskenované podpisy čínskeho partnera budú akceptované.

## 6. Doba riešenia projektov

Začiatok riešenia projektu je najskôr **01. 01. 2016**. Najneskorší termín ukončenia riešenia projektu je **31. 12. 2017**.

## 7. Objem finančných prostriedkov na výzvu

Celkový objem finančných prostriedkov určený na riešenie projektov v rámci tejto výzvy je **104 000 €**.

## 8. Posudzovanie žiadostí a zverejnenie rozhodnutí o žiadostiach

Hodnotenie a výber predložených projektov je realizovaný na národnej úrovni, následne na medzinárodnej úrovni prostredníctvom zmiešanej medzinárodnej komisie s finálnym potvrdením Radou pre medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu (Rada MVTŠ).

Na národnej úrovni budú žiadosti hodnotené podľa nasledujúcich kritérií:

1. Aktuálnosť a vedeckosť cieľov a originalnosť výskumného zámeru (0-20 bodov).
2. Harmonogram riešenia výskumného zámeru a relevantnosť aktivít s ohľadom na charakter výzvy (0-10 bodov).
3. Význam a odôvodnenosť medzinárodnej bilaterálnej spolupráce pri riešení výskumného zámeru (0-25 bodov).
4. Prínosy medzinárodnej bilaterálnej spolupráce a výskumného zámeru (0-25 bodov).
5. Odborné predpoklady zodpovedného riešiteľa a riešiteľského kolektívu na slovenskej strane s ohľadom na zapojenie doktorandov a/alebo mladých pracovníkov výskumu a vývoja (do 35 rokov) (0-20 bodov).

Maximálny počet bodov: 100 bodov.

**Minimálna hranica na výber projektu na financovanie: 71 bodov.**

Podmienky výberu projektov v medzinárodnej zmiešanej komisii:

- projekty nepredložené na oboch stranách budú vyradené z dôvodu nesplnenia technických a formálnych podmienok,
- obojstranne vysoko ohodnotené projekty na národných úrovniach budú zvýhodnené pred projektmi hodnotenými rôzne,
- odlišnosti v hodnotení projektov na oboch stranách budú riešené diskusiou, pričom sa zohľadní obojstranný záujem.

Pri posudzovaní žiadostí a zverejnení rozhodnutí o žiadostiach agentúra postupuje v zmysle § 19 zákona č. 172/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov. Technické a formálne podmienky žiadosti sú uvedené v prílohe 3 (a, b).

Po hodnotení zmiešanej komisie a následnom potvrdení Radou MVTS budú na internetovej stránke agentúry zverejnené informácie o všetkých žiadostiach v rozsahu: číslo žiadosti, názov projektu, žiadateľ, rozhodnutie o poskytnutí finančných prostriedkov.

## 9. Oprávnené náklady na riešenie projektov

Finančné požiadavky sa môžu týkať výlučne nákladov na mobilitu osôb, a to max. do výšky **4 000 € na kalendárny rok/projekt** a max. **8 000 € na celú dobu riešenia projektu**.

Slovenská strana hradí:

- cestovné náklady do výšky ceny letenky ekonomickej triedy pre slovenských pracovníkov VaV pri ceste do Číny
- výdavky na zdravotné poistenie slovenských pracovníkov VaV počas pobytu v Číne
- pobytové náklady (stravné + vreckové) podľa zákona o cestovných náhradách (č. 283/2002 Z. z.) pre čínskych pracovníkov VaV pri pobyte na Slovensku
- ubytovanie pre čínskych pracovníkov VaV pri pobyte na Slovensku max. do výšky **100 €/noc**
- prípadné cestovné náklady, ubytovanie a pobytové náklady (stravné) pre členov slovenského riešiteľského kolektívu pri sprevádzaní čínskych pracovníkov VaV po Slovensku
- iné odôvodnené výdavky bližšie špecifikované v metodickom pokyne na kalkuláciu nákladov na riešenie projektu uvedené v prílohe 2 (a, b)

Obdobne čínska strana hradí cestovné náklady a zdravotné poistné náklady pre čínskych pracovníkov VaV pri ceste na Slovensko a pobytové náklady a ubytovanie pre slovenských pracovníkov VaV pri pobyte v Číne podľa platnej legislatívy a podmienok výzvy na čínskej strane.

Financovanie mobilít bude poskytnuté podľa schváleného rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky prostredníctvom agentúry počas trvania riešenia projektu. Pokrytie nákladov v Slovenskej republike sa uskutoční podľa schváleného rozpočtu na bilaterálnu medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu na roky 2016 a 2017.

## 10. Špecifické podmienky verejnej výzvy

Predkladať možno návrhy projektov zo všetkých oblastí VaV s dobou trvania maximálne 24 mesiacov na základe spoločných aktivít VaV.

Spolupracujúci partneri z výskumno-vývojových organizácií na oboch stranách spoločne vypracujú obsahovo totožné projekty.

V zmysle § 18 ods. 2 písm. f) zákona č. 172/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov neoddeliteľnou súčasťou žiadosti je čestné vyhlásenie žiadateľa, že má platné osvedčenie o spôsobilosti vykonávať výskum a vývoj.

Žiadosť musí byť predložená súčasne v SR slovenskou riešiteľskou organizáciou a v Číne čínskou riešiteľskou organizáciou. Zodpovedný riešiteľ na každej strane podá návrh projektu na príslušných formulároch v slovenskom (resp. čínskom) a anglickom jazyku.

Zodpovedným riešiteľom na slovenskej strane je výhradne osoba, ktorá je zamestnancom žiadateľa.

## 11. Prílohy

Neoddeliteľnou súčasťou verejnej výzvy sú nasledujúce prílohy:

Príloha 1: Vzor žiadosti

Príloha 2a: Metodický pokyn na kalkuláciu nákladov – slovenská verzia

Príloha 2b: Metodický pokyn na kalkuláciu nákladov – anglická verzia

- Príloha 3a: Technické a formálne podmienky žiadosti – slovenská verzia  
Príloha 3b: Technické a formálne podmienky žiadosti – anglická verzia  
Príloha 4: Postup hodnotenia a hodnotiace kritériá  
Príloha 5: Manuál k elektronickému systému predkladania žiadostí na riešenie projektov

## Kontaktné adresy

### Slovenská republika

**RNDr. Soňa Ftáčniková, PhD.**

vedúca Oddelenia medzinárodnej spolupráce  
Agentúra na podporu výskumu a vývoja  
Mýtna 23, P.O.BOX 839 04  
839 04 Bratislava 32  
Tel.: +421 2 5720 4502  
Fax: +421 2 5720 4599  
E-mail: [sona.ftacnikova@apvv.sk](mailto:sona.ftacnikova@apvv.sk)  
<http://www.apvv.sk>

**Mgr. Andrea Danková**

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR  
Sekcia vysokých škôl, vedy a výskumu  
Odbor medzinárodnej spolupráce a medzinárodných organizácií vo výskume a vývoji  
Stromová 1  
813 30 Bratislava  
Tel.: +421 2 5937 4715  
Fax: +421 2 5937 4721  
E-mail: [andrea.dankova@minedu.sk](mailto:andrea.dankova@minedu.sk)  
<http://www.minedu.sk>

### Čínska ľudová republika

**Ms. SUN Xueping**

Division of Euro-Asia  
Department of International Cooperation  
Ministry of Science and Technology  
People's Republic of China  
Tel.: +86 10 5888 1370  
Fax: +86 10 5888 1374  
15B, Fuxing Road  
Beijing  
E-mail: [sunxp@most.gov.cn](mailto:sunxp@most.gov.cn)  
[www.cistc.gov.cn](http://www.cistc.gov.cn)